



LONGE AKRO
AKRO LANYARD
AKRO VERBINDUNGSMITTEL
CE 0082
15kN

Septembre 2020-B

EN 17 109 : 2020
EPI catégorie 3

Longe pour les parcours acrobatiques en hauteur. **Ne pas utiliser en Via Ferrata.**
Lanyard for adventure parks. **Do not use for Via Ferrata.**
Verbindungsmittel für Seilgärten und Adventureparks. **Nicht im Klettersteig (Via Ferrata) verwenden.**

LONGE AKRO SIMPLE
SINGLE LANYARD AKRO / EINFACHES AKRO-VERBINDUNGSMITTEL



LONGE AKRO DOUBLE
DOUBLE LANYARD AKRO / DOPPELTES AKRO-VERBINDUNGSMITTEL



Schéma non contractuel / non contractual drawing / Nicht vertragliche Zeichnung

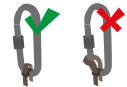
Eléments configurables / configurable elements / konfigurierbare Elemente :

- Longueur de longe / Lanyard's length / Länge des Verbindungsmittel
- Type de boucle / Type of loop / Schleifentyp
- Configuration / Configuration / Konfiguration
- Couleur / Color / Farbe

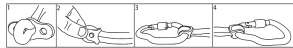
Les différentes variantes de frein mousqueton / The different versions for the carabiner brake / Die unterschiedlichen Ausführungsarten der Karabinerverriegelungen:

frein de mousqueton fixe / fixed carabiner brake / fixiert Karabinerverriegelung	
frein de mousqueton amovible / removable carabiner brake / abnehmbar Karabinerverriegelung	

Installation du Pier'O / Pier'O installation

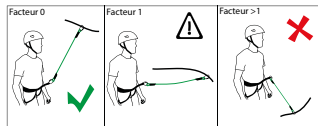


Installation du Bloc'R / Bloc'R installation



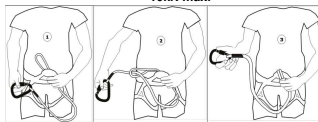
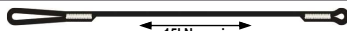
Matériaux / Material / Material: Corde / Rope / Seil: polyamide 10mm
Fil / Yarn / Nähgarn: Polyester

1. Précautions d'emploi / Precautions for use / Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

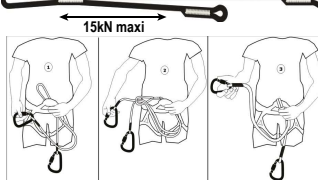
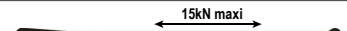


2. Guide utilisation / User Guide / Gebrauchsanleitung

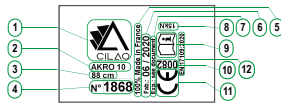
A - Longe simple / Single lanyard / Einfaches Verbindungsmittel



B - Longe double / Double lanyard / Doppeltes Verbindungsmittel



3. Marquage / Marking / Markierung



1 - INFORMATIONS INDISPENSABLES

Équipement de protection individuel (EPI), catégorie 3 :
protège contre les chutes de hauteur, risques aux conséquences très graves ou dommages irréversibles pour la santé (conformément au Règlement UE 2016/425).

Longe réservée à l'usage d'une seule personne permettant d'effectuer une progression horizontale dans un parc aventure en hauteur. Attention : cette longe n'est ni un absorbeur d'énergie (norme EN 958), ni une longe pour les travaux en hauteur (EN 354).

Le produit ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu. Attention, l'utilisation d'une longe présente des risques notamment de strangulation, de brûlure par frottement, traumatisme au larynx, risques encourus lors de l'utilisation. Il convient également de vérifier l'environnement d'utilisation de la longe tel que le tirant d'air (dépendant de la longueur de longe, de la déflexion de la ligne de vie, de la déformation de la structure +1m)

Les activités en parcours acrobatique en hauteur sont des activités dangereuses et le non-respect d'un seul de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles. CILAO ne peut être tenu responsable de vos propres actions et décisions. Vous assumez pleinement les conséquences d'une mauvaise utilisation du produit et ce, de quelques façons que ce soit, pour tout dommage, blessure ou décès.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions de cette notice.
- Être formé à l'utilisation du produit.
- Être conscient de ses capacités et ses limites personnelles.
- Mesurer et accepter les risques engagés.

2 - DESCRIPTIF PRODUIT

La longe AKRO est une longe configurable, voici les différents éléments disponibles au choix :

- Configuration : SIMPLE ou DOUBLE
 - Longueur des brins
 - Choix des boucles de connexion et d'extrémité
 - Option de frein de mousqueton : Pier'O ou Bloc'R
 - Couleur de la longe
- Les éléments suivants sont imposés :
- Étiquette de traçabilité
 - Coutures de sécurité contrastées

3 - UTILISATION

Le produit ne doit être utilisé que par des personnes formées ou compétentes, ou à cas échéant, placées sous la surveillance directe d'une personne formée et/ou compétente. L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Toute personne utilisant cet équipement doit avoir une excellente condition physique et ne doit pas présenter de contre-indications médicales à l'usage du produit en condition. En cas de doute, consulter impérativement un médecin. L'utilisateur doit envisager les opérations de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.

3.1 - Avant et après chaque utilisation :

- S'assurer du bon état :
 - de la corde : absence de déchirure, coupes, brûlure, gonflement
 - des coutures de sécurité et/ou des protections coutures de sécurité en gainé tissé : absence de fil décousu et effilochage, absence de déchirure, coupure, brûlure,
 - et de la lisibilité du n° d'identification.

Si la sécurité est mise en doute, le produit doit immédiatement être retiré de la circulation et il convient de ne plus en faire usage avant qu'une personne compétente n'ait autorisé par écrit sa réutilisation.

3.2 - Mise en place :

3.2.a : Connexion au système de ligne de vie ou DCM
- **Extrémité petite boucle avec ou sans frein de mousqueton (PIER'O ou BLOC'R) :** passer le connecteur dans la petite boucle jusqu'à le positionner dans l'axe de travail. Pour les modèles avec frein de mousqueton, il est conseillé de lubrifier le mousqueton avec de l'eau savonneuse ou de l'huile de vaseline (pH neutre) afin d'en faciliter son passage.

- **Extrémité grande boucle :** installer via un nœud en tête d'alouette sur le connecteur DCM (Dispositif de Connexion Mobile) (vérifier que la boucle est suffisamment courte pour éviter la désolidarisation de la longe).

3.2.b : Connexion au harnais

- **Extrémité petite boucle :** passer le connecteur dans la petite boucle jusqu'à le positionner dans l'axe de travail. Puis connecter le connecteur au point d'encordement du harnais.
- **Extrémité grande boucle :** installer via un nœud en tête d'alouette sur le point d'encordement du harnais ou sur le connecteur (illustration A ou B).

3.2.c : Recommandations supplémentaires

- Les connexions connecteur/longe et longe/système de connexion au harnais doivent être non-couvrable.
- Attention, vérifier la fiabilité de TOUTE votre chaîne de sécurité (incluant la longe). N'utiliser que des éléments de sécurité marqués CE.
- Veiller à ce que tous les nœuds d'attache soient serrés et les connecteurs verrouillés.
- Dans le cas de la présence d'un frein de mousqueton (Pier'O), attention, lors de l'installation du connecteur, la corde doit se trouver dans le connecteur.

3.3 Pendant l'utilisation :

Vérifier régulièrement le bon état de la corde, la bonne connexion et le bon positionnement de la longe avec les autres éléments du système d'assurage.

Afin d'assurer au mieux les conditions de sécurité, il est fortement conseillé de respecter les règles suivantes :

- 1/ La longe doit rester autant que possible en tension.
- 2/ Le point d'encordement doit se situer en dessous du point d'ancrage (illustration 1). Il est impératif de ne jamais passer au-dessus du point d'ancrage. La force de choc résultant d'une telle chute peut engendrer des risques de blessures graves ou de mort (facteur de chute supérieur à 1).
- 3/ Veiller à ce que le tirant d'air soit suffisant en cas de chute.
- 4/ Il est déconseillé de réaliser des nœuds sur les brins de la longe. Ceux-ci diminuent sa résistance et entraînent un vieillissement prématuré.
- 5/ Éviter tout frottement contre des arêtes tranchantes : risque de sectionnement de la longe. L'abrasion est accentuée par

l'exposition au gel, aux UV et à l'humidité.

6/ Éviter tout contact avec des réactifs chimiques, la conductivité électrique, l'exposition inutile au UV, à des températures extrêmes, à l'humidité ou au gel, ceci dégrade la résistance du produit.

ATTENTION : cette longe n'est pas un absorbeur d'énergie, par conséquent il est formellement interdit d'utiliser en via ferrata ou pour tout autre application similaire.

3.4 Compatibilité

- S'assurer de la bonne compatibilité des autres éléments connectés à la longe dans chacune de vos applications et du bon fonctionnement de leur fonction de sécurité. Pour votre sécurité, les éléments utilisés avec votre longe doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (matériel marqué CE et connecteurs EN 12275 par exemple).
- L'utilisation d'autres éléments connectés à la longe fort appel à votre niveau de connaissance et d'expertise de votre pratique.
- Dans le cas d'une utilisation de la longe avec un DMC de type E, vérifier que l'ouverture du connecteur n'est pas supérieure à 8mm.

4 - VÉRIFICATION DU PRODUIT

En plus des vérifications avant et après chaque utilisation, la longe doit être soumise à un contrôle EPI approfondi par une personne compétente conformément à la législation en vigueur. Ce contrôle doit être effectué au minimum tous les 12 mois. Il garantit l'efficacité et la résistance de l'équipement pour la sécurité de l'utilisateur. Pour le suivi EPI, consigner chaque contrôle annuel avec la notice du produit (un exemple de fiche de suivi de contrôle est disponible sur demande). La lisibilité des marquages et du numéro de suivi doivent être contrôlés pour garder la traçabilité du produit. La déclaration UE de conformité du produit est disponible sur : www.cilao.com

5 - DURÉE DE VIE

- La durée de vie de la longe comprend :
 - la **durée de stockage** : 3 ans maximum avant une première utilisation à partir de sa date de fabrication sous réserve de bonnes conditions de stockage.
 - la **durée d'utilisation** : elle est de 10 ans maximum à partir de la date de la première utilisation.

La durée de vie de la longe peut être au maximum de 13 ans à partir de la date de fabrication du produit.
ATTENTION : la durée de vie dépend des conditions de stockage, de la fréquence d'utilisation, de l'environnement et du mode d'utilisation. Seul un contrôle annuel par une personne formée permet de définir si le produit est en bon état ou doit être retiré de la circulation. Dans le cas d'un usage intensif (utilisation quotidienne, sollicitations excessives), la durée de vie peut alors être réduite.

6 - MISE AU REBUT

- La longe doit être mise au rebut 10 ans après sa première utilisation quel que soit son état.
- Le produit doit également être rebuté dans les cas suivants :
 - La sécurité est mise en doute
 - Chute, choc important, même lorsque le produit ne présente

- pas de dégâts apparents
 - Dégradation de la corde (saïnes, déchirures ou brûlures), des fils des points de couture sécurité (rupture)
 - Présence des signes d'usure importante (effilochage, peluches)
 - Méconnaissance de l'histoire d'utilisation de la longe
 - Modification de la législation qui rend son usage obsolète
- Attention : un événement exceptionnel peut conduire à rebéuter la longe quelle que soit sa durée d'utilisation. Détruire la longe mise au rebut pour éviter toute utilisation ultérieure.

7 - STOCKAGE

Stockez la longe au sec dans un lieu tempéré, à l'abri des UV, substances chimiques et sources de chaleur directe. La longe doit être sèche avant stockage. Transporter en la protégeant des agressions extérieures.

8 - ENTRETIEN

Laver la longe si besoin à la main ou en machine à une température maxi de 30°C et sans essorage. Utiliser un savon neutre. La rincer et faire sécher dans un endroit sombre et aéré, loin de toute source de chaleur directe. Ne jamais utiliser de produits chimiques sur la longe.

9 - MODIFICATION/REPARATION

Les modifications et réparations sont interdites hors des unités de production CILAO (sauf pièces de rechange appropriées).

10 - GARANTIE

3 ans à partir de la date d'achat pour tout défaut de fabrication. Sont exclus de la garantie l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les utilisations non destinées à cette longe.

11 - SIGNIFICATION DES MARQUAGES

1		Logo CILAO
2	AKRO 10	Nom de la longe
3	2200 / 800	Longueur de brin
4	V'XXXX	Numéro d'identification
5	100% made in France	Pays de fabrication
6	Fab. XX/YYYY	Date de fabrication
7	Exp. see document	Date d'expiration
8	15kN	Résistance du produit
9		Line attestation / la notice
10	0082	N° de l'organisme notifié intervenant pour le suivi de fabrication (article C2)
11		Conformité au règlement européen 2016/425
12	EN 17109 : 2020	Référentiel normatif

Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type et l'Article C2 :
APAVE SUD EUROPE n°0882
8 rue Jean-Jacques Vermeire - ZAC Saumay-Beon - CS60193
13322 MARSEILLE Cedex - FRANCE

12 - VENITE

Pour la sécurité de l'utilisateur, il est essentiel, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, que le revendeur fournisse, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit, le mode d'emploi ainsi que les instructions relatives à l'entretien, aux examens périodiques et aux réparations.





EN

1 - IMPORTANT INFORMATION

Personal protection equipment (PPE), category 3; protects against fall from height; risks that may cause very serious consequences such as death or irreversible damage to health (in compliance with the EU regulations 2016/425).

Lanyard exclusively used for only one person to be attached to a belay stance or climb horizontally along an adventure course line. Caution: this lanyard does not absorb energy (EN 958 standard) nor is it a lanyard designed for work at height (EN 354).

The product must not be used beyond its predefined limits, or in any other situation than that for which it was designated. Caution: using this lanyard presents risks such as strangulation and friction burns, trauma of larynx, risks incurred during use. It's also advisable to check the environment in which the lanyard is used, such as the air draught (depending on the length of the lanyard, the diffusion of the lifeline, the deformation of the structure + m)

Activities at heights and in adventure parks are dangerous activities and disregarding one of these warnings may cause serious injury and even death. CILAO cannot be held liable for your individual actions and decisions. You assume entire responsibility for the consequences of misusing this product—in any way, shape or form—as well as all incurring damage, injury, or death.

Before using this product, you must:

- Read and understand the instructions in this manual.

- Be trained on how to use the product.

- Be aware of your own capacity and personal limits.

- Estimate and accept the risks involved.

2 - PRODUCT DESCRIPTION

The AKRO lanyard is a configurable lanyard, here are the different elements available to choose from:

- Configuration: SIMPLE or DOUBLE

- Length of the strands

- Choice of connection and end loops

- Carabiner brake option: PierO or BlocR

- Color of the lanyard

The following elements are imposed:

- Traceability label

- Safety seams contrasted

3 - USAGE

The product should only be used by trained people competent or placed under the direct supervision of a trained and competent person. Learning the right techniques and measures of security is under your responsibility. Every person using this equipment must have excellent physical condition and must not present medical contraindications to the use of the product in condition. In case of doubt, consult a doctor. The user must consider the rescue operations in case of difficulties encountered in using this product.

3.1 - Before and after each use:

- Make sure the following is in good condition:

- Rope : free of rips, cuts, burns, bulges,

- Safety seams and/or woven safety seam sleeve protections:

- free of loose threads and fraying, absence of rips, cuts, burns,

- Legibility of the identification number.

If you are not sure of the safety of the product, it must immediately be removed from use and set aside until a competent person authorizes its reuse.

3.2 - Fitting:

3.2.a: Connection to the belay system or MCD

- **Small loop on end with or without carabiner brake** (PierO or BlocR): pass the connector through the small loop until it is placed within the working axis. For models with carabiner brake, it is recommended to lubricate the carabiner with soapy water or Vaseline oil (neutral pH) to ease passage.

- **Large loop on end:** install on the connector/MCD (Mobil Connecting Device) by creating a cow hitch knot (short enough)

3.2.b: Harness connection

- **Small loop on end:** pass the connector through the small loop until it is placed within the working axis. Then connect the connector to the harness tie-in point.

- **Large loop on end:** install on the harness' tie-in point or on the connector by creating a cow hitch knot (illustration A or B).

3.2.c: Additional recommendations

- The connections connector/lanyard and lanyard/harness connection shall not be openable.

- Caution, check the reliability of ALL your chain of security (including the lanyard). Only use CE marked safety elements.

- Make sure all knots are tight and connectors locked.

- In the case of the presence of a carabiner brake (PierO), be careful, when installing the connector, the strap must be in the connector.

3.3 During use:

Regular inspect the condition of the rope, make sure the lanyard connection is adequate and well-placed with the other belay system components.

To guarantee the highest safety conditions, it is highly recommended to follow the rules below:

1/ The lanyard must be as taught as possible at all times.

2/ The tie-in point must be below the anchoring point (illustration 1). Never pass over the anchor point. The impact from such a fall may cause serious injury and even death (fall factor over 1).

3/ Make sure the air gap is sufficient in case of a fall.

4/ It is not recommended to be knots on the lanyard strands. They decrease the strength of the lanyard and cause premature wear.

5/ Prevent abrasive friction or friction against sharp edges: the lanyard may be cut. Abrasion is accentuated with exposure to frost, UV and humidity.

6 / Avoid contact with chemical reagents, electrical conductivity, unnecessary exposure to UV, extreme temperatures, humidity or frost, this degrades the resistance of the product.

CAUTION: This lanyard does not absorb energy, consequently it is strictly prohibited to use it on a via ferrata course or for any other similar application.

3.4 Compatibility

- Make sure other components connected to the lanyard are compatible with the applications you use them in and make sure that their safety functions are operational. For your safety,

the components used with your lanyard must be compliant to the standards in application in your country (equipment marked CE and EN102275 connectors for example).

- Using other components connected to the lanyard require your own knowledge and expertise in the domain.

- When using a MCD type E, check that the opening is less than 8mm.

4 - PRODUCT VERIFICATION

In addition to the verifications before and after each use, the lanyard must undergo in-depth PPE inspection by a competent person in compliance with the regulations in application.

This inspection must be performed at least every 12 months. It ensures the efficiency and resistance of the equipment to guarantee user safety. For PPE tracking, record each annual inspection using an inspection tracking sheet, available upon request, with the product manual. The legibility of markings and the tracking number must be inspected to ensure product traceability.

The EU declaration of conformity of the product is available on:

www.cilao.com

5 - SERVICE LIFE

The lanyard's service life includes:

- **Storage time:** Maximum three years before the first use from its manufacturing date subject to proper storage conditions.

- **Usage time:** Maximum ten years from the first usage date.

The lanyard's maximum service life is 13 years from its manufacturing date.

WARNING: service life depends on storage conditions, frequency of use, environment, and method of use. Mechanical solicitations, friction, exposure to ultraviolet light, freezing temperatures and humidity—whether short-term or prolonged—may accelerate lanyard wear. In the case of intensive use (daily use, excessive stresses), the service life can then be reduced.

6 - RETIREMENT

The lanyard must be retired ten years after its first usage date, regardless of its condition.

The product must also be retired in the following cases:

- Security is in doubt

- Fall, important shock, even when the product does not have any apparent damage

- Damage to strap (edges, rips, burns), threads on safety seams (breaks)

- Ignorance of the usage history of the harness

- Modification of regulations that make use obsolete

WARNING: an exceptional event may call for retiring a lanyard regardless of its duration of use.

Destroy the retired product to prevent later use.

7 - STORAGE

Store the lanyard in a cool, dry, clean environment away from UV exposure, chemical substances, and direct heat. The lanyard must be dry before storage. Transport the lanyard in its packaging case.

8 - MAINTENANCE

Clean the lanyard as needed by hand or machine-wash at a maximum temperature of 30°C without spin drying. Use neutral

soap. Rinse and dry the lanyard in a well-ventilated area away from direct light and heat. Never use chemical products on the lanyard.

9 - MODIFICATION/REPAIRS

Modifications and repairs are strictly prohibited except when performed by CILAO production units (excluding approved spare parts).

10 - WARRANTY

Three years from the purchase date for all manufacturing defects. This warranty does not cover normal use, modifications or changes, incorrect storage, poor maintenance, and applications not designed for this lanyard.

11 - MARKINGS

1		CILAO Logo
2		Name of lanyard
3		Length of lanyard
4		Individual manufacturing number
5		Manufacturing country
6		Manufacturing date
7		Expiration date
8		Resistance of product
9		Read the manual carefully before use
10		Number of the notified body tracking the manufacturing process
11		Compliant with European regulations 2016/425
12		Standard reference

Notified body performing the CE examination:
APAVE SUD-EUROPE n°0662
8 rue Jean-Jacques Vernaëza - ZAC Saumay-Steon - C580193
13322 MARSEILLE Cedex - FRANCE

12 - SALE

For the safety of the user, it is essential, if the product is resold outside the first country of destination, that the reseller provide, in the language of the country of use of the product, instructions for use and instructions relating to maintenance, periodic examinations and repairs.



DE

1 - WICHTIGE INFORMATIONEN

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 3 schützt vor der Höhe fallen, und Gefahren mit schwerwiegenden Folgen und irreversiblen Gesundheitsschäden (nach Maßgabe der Verordnung EU 2016/425).

Verbindungsmittel, das ausschließlich für den Einsatz durch eine Person vorgesehen ist, die damit an einem Fixpunkt gesichert wird oder sich in einem Adventurepark in horizontaler Richtung fortbewegen kann. Warnhinweis: Dieses Verbindungsmittel ist weder als Fallsampler (Norm EN958) noch für Arbeiten in großen Höhen geeignet (EN 354).

Das Produkt darf nur innerhalb der vorgegebenen Grenzen belastet und nur für Zwecke verwendet werden, für die es vorgesehen ist. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung eines Verbindungsmittels Gefahren birgt, insbesondere die Gefahr des Strangulierens, des Verbrennens aufgrund der Reibung, Trauma des Kehlkopfes, Risiken während des Gebrauchs entstehen. Es ist auch ratsam, die zu überprüften Umgebung, in der das Verbindungsmittel verwendet wird, z. Luft Zugluft (abhängig von der Länge des Verbindungsmittels, der Durchbiegung von der Rettungseile, der Deformation der Struktur + m)

Die Aktivitäten in Seilgärten und Adventureparks sind gefährlich und die Nichtbeachtung eines dieser Warnhinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. CILAO haftet nicht für IHRE Handlungen und Entscheidungen. Sie tragen die volle Verantwortung für die Folgen einer falschen Verwendung des Produkts, wie auch immer sich diese gestalten mag, und zwar im Zusammenhang mit sämtlichen Schäden, Verletzungen oder Todesfällen.

Vor dem Gebrauch des Produkts müssen Sie:

- sämtliche Anweisungen dieser Anleitung lesen und verstehen,

- fachgerecht zum intended Gebrauch des Produkts ausgebildet sein,

- sich Ihre persönlichen Fähigkeiten und Grenzen bewusst machen,

- die Risiken, die Sie mit dem Gebrauch eingehen, abwägen und akzeptieren.

2 - PRODUKT-BESCHREIBUNG

Das Verbindungsmittel AKRO ist ein konfigurierbares Verbindungsmittel. Folgende Elemente stellen zur Auswahl:

- Konfiguration: ENFACH oder DOPPEL

- Länge der Arme des Verbindungsmittels

- Wahl der Verbindungs- und Endschleifen

- Option : abnehmbar Karabinerverriegelung Pier'O oder BlocR

- Farbe des Verbindungsmittels

Die folgenden Unterlagen sind durchgesehen :

- Rückverfolgbarkeitssystem

- Sicherheitsnähte kontrastiert

3 - GEBRAUCH

Das Produkt darf nur von ausgebildeten oder kompetenten Personen eingesetzt werden, oder dann, wenn eine Person, direkt von einer ausgebildeten und/oder kompetenten Person überwacht wird. Erlernen der richtigen Techniken und Maßnahmen von Sicherheit liegt in ihrer alleinigen Verantwortung. Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen sich in ausgezeichneter körperlicher Verfassung befinden und dürfen keine medizinischen Kontraindikationen für die Verwendung des Produkts in anwaffenem Zustand aufweisen. Im Zweifelsfall einen Arzt aufsuchen. Der Anwender muss Rettungsmaßnahmen vorsehen, die beim Einsatz dieses Produkts getroffen werden können, falls Schwienigkeiten auftreten.

3.1 - Vor und nach jedem Gebrauch ist Folgendes zu tun:

Der Anwender versichert sich:

- dass das Seil in einem tadellosten Zustand ist: Es existieren keine Risse,

Schnitte, Vertreibungen oder Aufweichungen,

- dass die Sicherheitsnähte in einem tadellosten Zustand und/oder die Sicherheitsnähte des gewebten Seilmantels geschützt sind: Es existieren keine aufgelösten Fäden oder Ausfransungen, keine Risse, Schnitte, Vertreibungen,

- dass die Identifikationsnummer gut lesbar ist.

Existieren Zweifel in Bezug auf die Sicherheit des Produkts, muss dieses unverzüglich aus dem Verkehr gezogen werden und es darf erst wieder verwendet werden, nachdem eine kompetente Person die Wiederverwendung schriftlich genehmigt hat.

3.2 - Montage:

3.2.a: Verbindung mit den Geländereisen

- **Kleine Schlinge am Ende mit oder ohne Karabinerverriegelung** (Pier'O oder BlocR): Das Verbindungselement durch die Kleine Schlinge ziehen, bis sich dieses in der Arbeitsschleife befindet. Handelt es sich um ein Modell mit Karabinerverriegelung, empfiehlt es sich, den Karabiner mit Seifenwasser oder Vaselineöl (pH-neutral) zu schmieren, damit es sich leichter durchziehen lässt.

- **Große Schlinge am Ende** mithilfe eines Ankerstichknotens am Verbindungselement befestigen (Recht kurz).

3.2.b: Befestigung am Gurt

- **Kleine Schlinge am Ende:** das Verbindungselement durch die kleine Schlinge ziehen, bis sich dieses in der Arbeitsschleife befindet. Anschließend das Verbindungselement am Anselehaupt des Gurtes befestigen.

- **Große Schlinge am Ende** mithilfe eines Ankerstichknotens am Anselehaupt des Gurtes oder am Verbindungselement befestigen (Abbildung A oder B).

3.2.c: Zusätzliche Empfehlungen

- Die anschließende stecker/Verbindungsknoten und Verbindungsmittel/Geschirr kann nicht geöffnet werden.

- Achtung : die Zuverlässigkeit ALLER Sicherheitsketten (einschließlich der Verbindungsmittel) überprüfen. Nur CE-gekennzeichnete Sicherheitsselemente verwenden.

- Achten Sie darauf, dass sämtliche Verbindungsknoten fest angezogen und die Verbindungselemente verriegelt sind.

- Wenn eine Karabinerbremse (Pier'O) vorhanden ist, achten Sie darauf, dass sich der Gurt beim Installieren des Steckers im Stecker befindet.

3.3 Maßnahmen während des Einsatzes:

Verwahren Sie sich regelmäßig über den einwandfreien Zustand des Seils, die ordnungsgemäße Befestigung und die korrekte Positionierung des Verbindungsmittels im Vergleich zu den übrigen Elementen des Sicherungssystems.

Um optimale Sicherheitsbedingungen zu schaffen, wird dringend empfohlen, die folgenden Regeln einzuhalten:

1/ Das Verbindungsmittel muss möglichst gespannt bleiben.

2/ Der Anselehaupt muss sich unter dem Ansehahaupt befinden (Abbildung 3). Dieser darf sich auf keinen Fall über dem Ansehahaupt befinden. Die Aufhängelzeit eines solchen Sturzes kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen (Fallfaktor über 1).

3/ Achten Sie darauf, dass in alle Fälle eines Sturzes genügend Sturzraum zur Verfügung steht.

4/ Es wird nicht empfohlen Knoten in das Verbindungsmittel zu machen. Diese verringern seine Festigkeit und führen zu einem vorzeitigen Verschluss.

5/ Vermeiden Sie es, das Produkt starken Abrieb oder scharfen Kanten auszusetzen: Das Verbindungsmittel könnte durchtrennt werden. Der Abrieb wird verstärkt, wenn das Produkt Frost, UV-Strahlung oder

Feuchtigkeit ausgesetzt wird.

6/ Kontakt mit überschießenden Regenrinnen, elektrische Leitfähigkeit, unzureichende Einwirkung von UV-Strahlung, extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Frost vermeiden, da dies die Beständigkeit des Produkts beeinträchtigt.

WARNHINWEIS: Dieses Verbindungsmittel ist kein Fallsampler und es ist in der Folge offiziell untersagt, dieses im Klettersteig (Via Ferrata) oder in ähnlichen Situationen einzusetzen.

3.4 Kompatibilität

- Verwahren Sie sich, dass sämtliche Elemente, die bei den einzelnen Anwendungen am Verbindungsmittel befestigt werden, mit diesem kompatibel sind und die Sicherheitsfunktionen intakt sind. Damit Ihre Sicherheit gewährleistet bleibt, dürfen mit Ihrem Verbindungsmittel nur Elemente verwendet werden, die den Normen entsprechen, die in Ihrem Land gelten (beispielsweise CE-gekennzeichnetes Material und EN12275 Verbindungselemente).

- Kombinieren Sie andere Elemente mit Ihrem Verbindungsmittel, müssen Sie über die entsprechenden Kenntnisse und Erfahrung verfügen.

- Überprüfen Sie bei Verwendung eines MCD Typ E, ob die Öffnung weniger als 2mm beträgt.

4 - PRODUKT-PRÜFUNG

Zusätzlich zu den Kontrollen vor und nach jedem Einsatz muss das Verbindungsmittel einer gründlichen PSA-Prüfung unterzogen werden, die von einer Person durchgeführt wird, die über die gesetzlich vorgeschriebene Kompetenz verfügt. Diese Prüfung muss mindestens alle 12 Monate durchgeführt werden. Sie gewährleistet die Effizienz und die Festigkeit der Ausrüstung und die Sicherheit des Anwenders. Was die PSA-Prüfung betrifft, ist jede jährliche Prüfung in der Produktbeschreibung anzuführen (ein Beispiel für einen Prüfbericht ist auf Anfrage erhältlich).

Das Produkt muss sichert sein, dass die Markierungen und die Prüfnummer gut lesbar sind, damit die Rückverfolgbarkeit des Produkts gewährleistet bleibt.

Die EU-Konformitätsklärung des Produkts finden Sie unter:

www.cilao.com

5 - LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Verbindungsmittels umfasst:

- **die Lebensdauer:** maximal 3 Jahre von einem ersten Einsatz, gerechnet ab dem Herstellungsdatum, vorausgesetzt, dass die Lagerbedingungen angemessen sind.

- **die Nutzungsdauer:** Sie beträgt maximal 10 Jahre, gerechnet ab dem Tag des ersten Einsatzes.

Die Lebensdauer des Verbindungsmittels beträgt maximal 13 Jahre, gerechnet ab dem Herstellungsdatum des Produkts.

WARNHINWEIS: Die Lebensdauer hängt von den Lagerbedingungen, der Einsatzhäufigkeit, den Umgebungsbedingungen und der Einsatzart ab. Mechanische Beanspruchungen, Abriebe und eine mehr oder weniger längere Einwirkung von UV-Strahlung, Frost und Feuchtigkeit können den Verschleiß des Verbindungsmittels beschleunigen.

Bei intensiver Nutzung (tägliches Gebrauchen, übermäßige Beanspruchung) kann die Lebensdauer reduziert werden.

6 - ENTSORGUNG

Das Verbindungsmittel muss 10 Jahre nach seinem ersten Einsatz entsorgt werden, ganz gleich in welchem Zustand es ist. Das Produkt ist ebenfalls in den folgenden Fällen zu entsorgen:

- Die Sicherheit ist in Zweifel

- Wichtige Einschränkung, auch dann Produkt keine sichtbaren Schäden aufweist

- im Falle einer Beschädigung des Seiles (Ausfransungen, Risse oder

Verbrennungen) oder der Sicherheitsnähte (Risse).

- wenn die Umstände der vorherigen Nutzung des Verbindungsmittels nicht bekannt sind;

- im Falle einer Änderung der gesetzlichen Vorschriften, die eine Nutzung obsolet machen;

Warnhinweis: Ein außergewöhnliches Ereignis kann eine Entsorgung des Verbindungsmittels erforderlich machen, unabhängig von der ursprünglichen Nutzungsdauer.

Zerstören Sie das Verbindungsmittel, damit eine spätere Nutzung ausgeschlossen werden kann.

7 - LAGERUNG

Lagern Sie das Verbindungsmittel an einem trockenen temperierten Ort, der vor UV-Strahlung, chemischen Substanzen und direkten Hitzequellen geschützt ist. Das Verbindungsmittel muss vor der Lagerung trocken sein. Transportieren Sie das Verbindungsmittel in seiner Verpackungshülle.

8 - WARTUNG

Waschen Sie das Verbindungsmittel regelmäßig mit der Hand oder bei maximal 30°C, ohne Schleudergang, in der Maschine. Verwenden Sie neutrale Seife. Anschließend auswringen und an einem dunklen und gut belüfteten Ort trocknen lassen, wetlab von direkten Hitzequellen. Nie chemische Produkte für das Verbindungsmittel verwenden.

9 - ÄNDERUNGEN/REPARATUREN

Es ist untersagt, Änderungen und Reparaturen außerhalb der CILAO-Debitestabellen durchzuführen (außer die geeigneten Ersatzteile betreffend).

10 - GARANTIE

Ab dem Kaufdatum gibt eine 3-jährige Garantie auf Herstellungsfelder. Vom Garantiebesuch ausgenommen sind ein normaler Verschleiß, Änderungen oder Überarbeitungen, eine unsachgemäße Lagerung, eine mangelhafte Wartung, Anwendungen, die nicht für dieses Verbindungsmittel vorgesehen sind.

11 - BEDEUTUNG DER MARKIERUNGEN

1		CILAO Logo
2		Bezeichnung des Verbindungsmittels
3		Länge der Arme des Verbindungsmittels
4		Einmalige Identifikationsnummer
5		Herstellungsland
6		Herstellungsjahr
7		Halbwertszeit
8		Mindestdruckkraft
9		Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch
10		Nr. der zugelassenen Stelle, die mit der Überwachung des Herstellungsprozesses beauftragt ist
11		Einhaltung der europäischen Verordnung 2016/425
12		Referenzstandard

Benannte Stelle, die an der EU-Baumusterprüfung und Artikel C2 beteiligt ist :
APAVE SUD-EUROPE n°0662
8 rue Jean-Jacques Vernaëza - ZAC Saumay-Steon - C580193
13322 MARSEILLE Cedex - FRANCE

12 - VERKAUF

Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer, wenn das Produkt außerhalb des ersten Bestimmungslandes weiterverkauft wird, in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet wird, Gebrauchsanweisungen und Anweisungen bereitstellt, in Bezug auf Wartung, regelmäßige Prüfungen und Reparaturen.



CILAO

79 rue des Filéas
Seynod - 74000 Annecy - FRANCE

www.cilao.com / contact@cilao.com



CILAO

79 rue des Filéas
Seynod - 74000 Annecy - FRANCE

www.cilao.com / contact@cilao.com